Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 17 (1941)
Heft: 2

Artikel: Der Jahreswechsel im Bundeshaus
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751471

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die weitaus stärkste Delegation, die italienische, verläßt das Parlamentsgebäude. Bei ihr ist der italienische Gesandte, Exzellenz Tamaro, nicht zu bemerken, weil er wegen Krankheit am Empfang verhindert war.

La délégation italienne, très nombreuse, quitte le Palais fédéral. Le ministre Tamaro, retenu par la maladie, n'est pas présent.

Der Jahreswechsel im Bundeshaus

Der Aufmarsch der fremden Gesandtschaften zu den Neujahrsempfängen beim schweizerischen Bundespräsidenten

Le 1er janvier au Palais fédéral. Les diplomates étrangers accrédités à Berne, viennent présenter leurs vœux au président de la Confédération

Der apostolische Msgr. Ph. Bernardini verläßt mit seinem Sekretär das Bundeshaus, nachdem er als erster seine Neujahrswünsche überbracht hat.

Le représentant du Saint-Siège, Mgr Bernardini, nonce apostolique, quitte le Palais fédéral en compagnie de son secrétaire.

Die deutsche Delegation, in der Mitte der Gesandte Köcher, links der Militär- und Luftattaché Oberstleutnant von Ilsemann, begibt sich in den Bundesratssalon des Parlamentsgebäudes.

La délégation allemande, au milieu le ministre Köcher et, à gauche, l'attaché militaire lieutenant-colonel von Ilsemann, arrive dans le salon du Conseil fédéral.